SMART Digital S - DDC

up to 15 l/h

Installation and operating instructions





Further languages

http://net.grundfos.com/qr/i/95726994



be think innovate

English (GB) Installation and operating instructions

English (GB)

Original installation and operating instructions

CONTENTS

		Page
1.	Safety instructions	3
1.1	Symbols used in this document	3
1.2	Qualification and training of personnel	3
1.3	Safety instructions for the operator/user	3
1.4	Safety of the system in the event of a	
	failure in the dosing pump	3
1.5	Dosing chemicals	4
1.6	Diaphragm breakage	4
2.	General information	5
2.1	Applications	5
2.2	Improper operating methods	5
2.3	Symbols on the pump	6
2.4	Nameplate	6
2.5	Type key	7
2.6	Product overview	8
3.	Technical data / Dimensions	9
3.1	Technical data	9
3.2	Technical data for CIP (Clean-In-Place) applications	11
3.3	Dimensions	11
4 .	Assembly and installation	12
4.1	Pump assembly	12
	Requirements	12
	Align and install mounting plate	12
	Engage pump in mounting plate	12
	Adjust control cube position	12
4.2	Hydraulic connection	13
4.3	Electrical connection	14
5.	Startup	16
5.1	Setting the menu language	16
5.2	Deaerating the pump	17
5.3	Calibrating the pump	17
6.	Operation	19
6.1	Control elements	19
6.2	Display and symbols	19
6.2.1	Navigation	19
6.2.2	Operating states	19
	Sleep mode (energy-saving mode)	19
	Overview of display symbols	20
6.3	Main menus	21
	Operation	21
6.3.2		21
	Alarm	21
6.3.4 6.4	Setup Operation modes	21 22
	Operation modes Manual	22
	Pulse	22
	Analog 0/4-20 mA	22

6.5	SlowMode	23
6.6	Key lock	23
6.6.1	Temporary deactivation	23
	Deactivation	23
6.7	Display Setup	23
6.7.1	Units	23
6.7.2	Additional display	24
6.8	Inputs/Outputs	24
6.8.1	Relay outputs	24
6.8.2	External stop	24
	Empty and Low level signals	25
6.9	Basic settings	25
7.	Service	25
7.1	Regular maintenance	25
7.2	Cleaning	25
7.3	Service system	26
7.4	Perform service	26
7.4.1	Dosing head overview	26
7.4.2	Dismantling the diaphragm and valves	27
7.4.3	Reassembling the diaphragm and valves	27
7.5	Resetting the service system	27
7.6	Diaphragm breakage	28
7.6.1	Dismantling in case of diaphragm breakage	28
7.6.2	Dosing liquid in the pump housing	28
7.7	Repairs	29
8.	Faults	29
8.1	List of faults	30
8.1.1	Faults with error message	30
8.1.2	General faults	30
9.	Disposal	31

Warning



Prior to installation, read these installation and operating instructions. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

1. Safety instructions

These installation and operating instructions contain general instructions that must be observed during installation, operation and maintenance of the pump. It must therefore be read by the installation engineer and the relevant gualified operator prior to installation and start-up, and must be available at the installation location at all times.

1.1 Symbols used in this document



Warning

If these safety instructions are not observed, it may result in personal injury.



If these safety instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment.

Note

Notes or instructions that make the job easier and ensure safe operation.

1.2 Qualification and training of personnel

The personnel responsible for the installation, operation and service must be appropriately qualified for these tasks. Areas of responsibility. levels of authority and the supervision of the personnel must be precisely defined by the operator. If necessary, the personnel must be trained appropriately.

Risks of not observing the safety instructions

Non-observance of the safety instructions may have dangerous consequences for the personnel, the environment and the pump and may result in the loss of any claims for damages.

It may lead to the following hazards:

- Personal injury from exposure to electrical. mechanical and chemical influences.
- Damage to the environment and personal injury from leakage of harmful substances.

1.3 Safety instructions for the operator/user

The safety instructions described in these instructions, existing national regulations on health protection, environmental protection and for accident prevention and any internal working, operating and safety regulations of the operator must be observed. Information attached to the pump must be observed.

Leakages of dangerous substances must be disposed of in a way that is not harmful to the personnel or the environment.

Damage caused by electrical energy must be prevented, see the regulations of the local electricity supply company.



Before starting work on the pump, the pump must be in the "Stop" operating state or be disconnected from the power supply. The system must be pressureless!



The mains plug is the separator separating the pump from the mains.

Only original accessories and original spare parts should be used. Using other parts can result in exemption from liability for any resulting consequences.

1.4 Safety of the system in the event of a failure in the dosing pump

The dosing pump was designed according to the latest technologies and is carefully manufactured and tested.

If it fails regardless of this, the safety of the overall system must be ensured. Use the relevant monitoring and control functions for this.

> Make sure that any chemicals that are released from the pump or any damaged lines do not cause damage to system parts

Caution and buildings.

The installation of leak monitoring solutions and drip trays is recommended.

1.5 Dosing chemicals

Warning



Before switching the supply voltage back on, the dosing lines must be connected in such a way that any chemicals in the dosing head cannot spray out and put people at risk.

The dosing medium is pressurised and can be harmful to health and the environment.

Warning



When working with chemicals, the accident prevention regulations applicable at the installation site should be applied (e.g. wearing protective clothing).

Observe the chemical manufacturer's safety data sheets and safety instructions when handling chemicals!



A deaeration hose, which is routed into a container, e.g. a drip tray, must be connected to the deaeration valve.

The dosing medium must be in liquid aggregate state!



Observe the freezing and boiling points of the dosing medium!

The resistance of the parts that come into contact with the dosing medium, such as the dosing head, valve ball, gaskets and lines, depends on the medium, media temperature and operating pressure.

Caution

Ensure that parts in contact with the dosing media are resistant to the dosing medium under operating conditions, see data booklet!

Should you have any questions regarding the material resistance and suitability of the pump for specific dosing media, please contact Grundfos.

1.6 Diaphragm breakage

If the diaphragm leaks or is broken, dosing liquid escapes from the drain opening (fig. 23, pos. 11) on the dosing head. Observe section 7.6 *Diaphragm breakage*.

Warning

Danger of explosion, if dosing liquid has entered the pump housing!

Operation with damaged diaphragm can lead to dosing liquid entering the pump housing.

In case of diaphragm breakage.

 \triangle

immediately separate the pump from the power supply!

Make sure the pump cannot be put back into operation by accident!

Dismantle the dosing head without connecting the pump to the power supply and make sure no dosing liquid has entered the pump housing. Proceed as described in section 7.6.1 Dismantling in case of diaphragm breakage.

To avoid any danger resulting from diaphragm breakage, observe the following:

- Perform regular maintenance. See section 7.1 Regular maintenance.
- Never operate the pump with blocked or soiled drain opening.
 - If the drain opening is blocked or soiled, proceed as described in section 7.6.1 Dismantling in case of diaphragm breakage.
- Never attach a hose to the drain opening. If a hose is attached to the drain opening, it is impossible to recognise escaping dosing liquid.
- Take suitable precautions to prevent harm to health and damage to property from escaping dosing liquid.
- Never operate the pump with damaged or loose dosing head screws.

2. General information



The DDC dosing pump is a self-priming diaphragm pump. It consists of a housing with stepper motor and electronics, a dosing head with diaphragm and valves and the control cube.

Excellent dosing features of the pump:

- Optimal intake even with degassing media, as the pump always works at full suction stroke volume.
- Continuous dosing, as the medium is sucked up with a short suction stroke, regardless of the current dosing flow, and dosed with the longest possible dosing stroke.

2.1 Applications

The pump is suitable for liquid, non-abrasive, non-flammable and non-combustible media strictly in accordance with the instructions in these installation and operating instructions.

Areas of application

- Drinking water treatment
- Wastewater treatment
- · Swimming pool water treatment
- Boiler water treatment
- CIP (Clean-In-Place) Observe section 3.2 Technical data for CIP (Clean-In-Place) applications.
- Cooling water treatment
- Process water treatment
- · Wash plants
- Chemical industry
- · Ultrafiltration processes and reverse osmosis
- Irrigation
- · Paper and pulp industry
- Food and beverage industries

2.2 Improper operating methods

The operational safety of the pump is only guaranteed if it is used in accordance with section 2.1 Applications.

Warning



Other applications or the operation of pumps in ambient and operating conditions, which are not approved, are considered improper and are not permitted. Grundfos cannot be held liable for any damage resulting from incorrect use.

Warning



The pump is NOT approved for operation in potentially explosive areas!

Warning



A sunscreen is required for outdoor installation!

Frequent disengagement from the mains voltage, e.g. via a relay, can result in damage to the pump electronics and in the breakdown of the pump. The dosing accuracy is also reduced as a result of internal start procedures.

Caution inte

Do not control the pump via the mains voltage for dosing purposes! Only use the "External stop" function to

start and stop the pump!

2.3 Symbols on the pump

Symbol	Description
\bigwedge	Indication of universally dangerous spot.
	In case of emergency and prior to all maintenance work and repairs, take the mains plug out of the mains supply!
	The device complies with electrical safety class II.
	Connection for deaeration hose at dosing head. If the deaeration hose is not correctly connected, danger will arise due to possible leakage of dosing liquid!



TM04 8144 1720

Fig. 1 Nameplate

Pos.	Description	Pos.	Description
1	Type designation	6	Enclosure class
2	Voltage	7	Mark of approval, CE mark, etc.
3	Frequency	8	Country of origin
4	Power consumption	9	Max. operating pressure
5	Max. dosing flow	10	Model

2.5 Type key

The type key is used to identify the precise pump and is not used for configuration purposes.

Code	Example	DDC	6-	10	AR-	PP/	V/	C-	F-	3	1	U2U2	F	G
	Pump type			1										
	Max. flow [l/h]													
	Max. pressure [bar]													
A AR	Control variant Standard A with alarm relay and analog input													
PP PVC PV SS	Dosing head material Polypropylene PVC (polyvinyl chloride, only up to 10 bar) PVDF (polyvinylidene fluoride) Stainless steel DIN 1.4401					_								
E V T	Gasket material EPDM FKM PTFE													
C SS	Valve ball material Ceramic Stainless steel DIN 1.4401													
F	Control cube position Front-mounted (can be changed to the right c	or left)												
3	Voltage 1 x 100-240 V, 50/60 Hz									-				
1 2	Valve type Standard Spring-loaded (HV version)										-			
U2U2 U7U7 AA VV XX I001 I002 I003 I004	Suction/discharge side connection Hose, 4/6 mm, 6/9 mm, 6/12 mm, 9/12 mm Hose, 0.17" x 1/4"; 1/4" x 3/8"; 3/8" x 1/2" Threaded Rp 1/4, female (stainless steel) Threaded 1/4 NPT, female (stainless steel) No connection Installation set* Hose, 4/6 mm (up to 7.5 l/h, 13 bar) Hose, 9/12 mm (up to 60 l/h, 9 bar) Hose, 0.17" x 1/4" (up to 7.5 l/h, 13 bar) Hose, 3/8" x 1/2" (up to 60 l/h, 10 bar)											-		
F B G I E J L	Mains plug EU USA, Canada UK Australia, New Zealand, Taiwan Switzerland Japan Argentina												-	
G	Design Grundfos													•

* Including: 2 pump connections, foot valve, injection unit, 6 m PE discharge hose, 2 m PVC suction hose, 2 m PVC deaeration hose (4/6 mm).

2.6 Product overview







Fig. 3 Rear view of the pump

3. Technical data / Dimensions

3.1 Technical data

3. Technic 3.1 Technic	al data / Dimensions al data				PA Q
Data			6-10	9-7	15-4
	Turn-down ratio (setting range)	[1:X]	1000	1000	1000
	May desing senseity	[l/h]	6.0	9.0	15.0
	Max. dosing capacity	[gph]	1.5	2.4	4.0
	Max. dosing capacity with SlowMode 50 %	[l/h]	3.00	4.50	7.50
		[gph]	0.75	1.20	2.00
	May desing conscitutith ClautMade 25.0([l/h]	1.50	2.25	3.75
	Max. dosing capacity with SlowMode 25 %	[gph]	0.38	0.60	1.00
	Min. dosing capacity	[l/h]	0.0060	0.0090	0.0150
		[gph]	0.0015	0.0024	0.0040
	Max. operating pressure	[bar]	10	7	4
		[psi]	150	100	60
	Max. stroke frequency ¹⁾	[strokes/ min]	140	200	180
	Stroke volume	[ml]	0.81	0.84	1.58
	Accuracy of repeatability	[%]	± 1		
	Max. suction lift during operation ²⁾	[m]	6		
	Max. suction lift when priming with wet valves ²⁾		2	2	3
Mechanical data	Min. pressure difference between suction and discharge side	[bar]	1		
	Max. inlet pressure, suction side	[bar]			
	Max. viscosity in SlowMode 25 % with spring-loaded valves $^{3)}$	[mPas] (= cP)	2500	2000	2000
	Max. viscosity in SlowMode 50 % with spring-loaded valves $^{3)}$	[mPas] (= cP)	1800	1300	1300
	Max. viscosity without SlowMode with spring-loaded valves $^{3)} \label{eq:split}$	[mPas] (= cP)	600	500	500
	Max. viscosity without spring-loaded valves ³⁾	[mPas] (= cP)	50	50	300
	Min. internal hose/pipe diameter suction/discharge side $^{2),4)}$	[mm]	4	6	6
	Min. internal hose/pipe diameter suction/discharge side $(high viscosity)^{4}$	[mm]	9		
	Min./Max. liquid temperature	[°C]	-10/45		
	Min./Max. ambient temperature	[°C]		0/45	
	Min./Max. storage temperature	[°C]		-20/70	
	Max. relative humidity (non-condensing)	[%]		96	
	Max. altitude above sea level	[m]		2000	

Data			6-10	9-7	15-4
	Voltage	[V]	100-240 V, - 10 %/+ 10 50/60 Hz		
	Length of mains cable	[m]	1.5		
	Max. inrush current for 2 ms (100 V)	[A]		8	
Electrical data	Max. inrush current for 2 ms (230 V)	[A]		25	
uata	Max. power consumption P ₁	[W]		22	
	Enclosure class		IP6	5, Nema	4X
	Electrical safety class			Ш	
	Pollution degree			2	
	Max. load for level input		1	2 V, 5 m/	٩
	Max. load for pulse input		12 V, 5 mA		
	Max. load for External stop input		12 V, 5 mA		
	Min. pulse length	[ms]	5		
Signal input	Max. pulse frequency	[Hz]		100	
mput	Impedance at 0/4-20 mA analog input	[Ω]		15	
	Accuracy of analog input (full-scale value)	[%]		± 1.5	
	Min. resolution of analog input	[mA]	0.05		
	Max. resistance in level/pulse circuit	[Ω]	1000		
Signal	Max. ohmic load on relay output	[A]	0.5		
output	Max. voltage on relay output	[V]	30 \	/DC / 30 '	VAC
	Weight (PVC, PP, PVDF)	[kg]		2.4	
Weight/size	Weight (stainless steel)	[kg]	3.2		
g	Diaphragm diameter	[mm]	4	4	50
Sound pressure	Max. sound pressure level	[dB(A)]		60	
Approvals CE, CB, CSA-US, NSF61, EAC, ACS, F				S, RCN	

¹⁾ The maximum stroke frequency varies depending on calibration

²⁾ Data is based on measurements with water

³⁾ Maximum suction lift: 1 m, dosing capacity reduced (approx. 30 %)

⁴⁾ Length of suction line: 1.5 m, length of discharge line: 10 m (at max. viscosity)

3.2 Technical data for CIP (Clean-In-Place) applications

Short-term temperature limits for max. 40 minutes at max. 2 bar operating pressure:

Max. liquid temperature for dosing head material PVDF	[°C]	85
Max. liquid temperature for dosing head material stainless steel	[°C]	120

The dosing head material Polyvinyl chloride (PVC) must not be used in CIP applications.

3.3 Dimensions



Fig. 4 Dimensional sketch

Pump type	A [mm]	A1 [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
DDC 6-10	280	251	196	46.5	24
DDC 9-7	280	251	196	46.5	24
DDC 15-4	280	251	200.5	39.5	24

11

4. Assembly and installation

For use in Australia:

Installation of this product must comply with AS/NZS3500! Certificate of suitability number: CS9431

RCM number: N20683

4.1 Pump assembly

Warning

Install the pump in such a way that the plug can easily be reached by the operator during operation! This will enable the operator to separate the pump from the mains quickly in case of emergency!

The pump is delivered with a mounting plate. The mounting plate can be mounted vertically e.g. on a wall or horizontally e.g. on a tank. It takes just a few quick steps to firmly secure the pump to the mounting plate by means of a slot mechanism.

The pump can easily be released from the mounting plate for maintenance.

4.1.1 Requirements

- The mounting surface must be stable and must not vibrate.
- · Dosing must flow upwards vertically.

4.1.2 Align and install mounting plate

- Vertical installation: Mounting plate slot mechanism must be above.
- Horizontal installation: Mounting plate slot mechanism must be opposite the dosing head.
- The mounting plate can be used as a drill template, please see fig. 4 for drill hole distances.



Fig. 5 Locate mounting plate



Warning

Make sure that you do not damage any cables and lines during installation!

- 1. Indicate drill holes.
- 2. Drill holes.
- Secure mounting plate using four screws, diameter 5 mm, to the wall, on the bracket or the tank.

4.1.3 Engage pump in mounting plate

 Attach the pump to the mounting plate support clamps and slide under slight pressure until it engages.



Fig. 6 Engaging the pump

4.1.4 Adjust control cube position

The control cube is fitted to the front of the pump on delivery. It can be turned by 90 $^{\circ}$ so that the user can select to operate the pump from the right or left side.



-M04 1162 0110

The enclosure class (IP65/Nema 4X) and shock protection are only guaranteed if the control cube is installed correctly!

Caution Pump must be disconnected from the power supply!

- 1. Carefully remove both protective caps on the control cube using a thin screwdriver.
- 2. Loosen screws.
- Carefully lift off control cube only so far from the pump housing that no tensile stress is produced on the flat band cable.
- Turn control cube by 90 ° and re-attach.
 Make sure the O-ring is secure.
- 5. Tighten screws slightly and attach protective caps.



TM04 1182 3117

Fig. 7 Adjusting control cube

Note

English (GB)

4.2 Hydraulic connection



Warning

Risk of chemical burns!

Wear protective clothing (gloves and goggles) when working on the dosing head, connections or lines!

The dosing head may contain water from the factory check!



Caution

n When dosing media which should not come into contact with water, another medium must be dosed beforehand!

Faultless function can only be guaranteed in conjunction with lines supplied by Grundfos!

Caution The lines used must comply with the pressure limits as per section 3.1 Technical data!

Important information on installation

- Observe suction lift and line diameter, see section 3.1 Technical data.
- · Shorten hoses at right angles.
- Ensure that there are no loops or kinks in the hoses.
- · Keep suction line as short as possible.
- Route suction line up towards the suction valve.
 Installing a filter in the suction line protects the
- entire installation against dirt and reduces the risk of leakage.

Hose connection procedure

- 1. Push union nut and tensioning ring across hose.
- 2. Push cone part fully into hose, see fig. 8.
- 3. Attach cone part with hose to corresponding pump valve.
- 4. Tighten union nut manually.
 - Do not use tools!
- Tighten up union nuts after 2-5 operating hours if using PTFE gaskets!
- 6. Attach deaeration hose to the corresponding connection (see fig. 3) and run into a container or a collecting tray.



Fig. 8 Hydraulic connection

	110
Note	dise
	14.

Pressure differential between suction and discharge side must be at least 1 bar / 14.5 psi!

Caution

Tighten the dosing head screws with a torque wrench once before commissioning and again after 2-5 operating hours at 4 Nm.

Installation example

The pump offers various installation options. In the picture below, the pump is installed in conjunction with a suction line, level switch and multifunction valve on a Grundfos tank.



Fig. 9 Installation example

FM04 1183 0110

4.3 Electrical connection



Warning

The enclosure class (IP65/Nema 4X) is only guaranteed if plugs or protective caps are correctly installed!



Warning

The pump can start automatically when the mains voltage is switched on!

Do not manipulate mains plug or cable!

Signal connections

Warning



Electric circuits of external devices connected to the pump inputs must be separated from dangerous voltage by means of double or reinforced insulation! The mains plug is the separator separating the pump from the mains.



The rated voltage of the pump, see section 2.4 Nameplate, must conform to local conditions.



Fig. 10 Wiring diagram of the electrical connections

	F		Pi	ns	
	Function	1/brown	2/white	3/blue	4/black
\bigcirc	Analog	GND/(-) mA	(+) mA		
	External stop	GND		Х	
	Pulse	GND			Х
vel si	gnals: Empty signal a	nd Low-level signal			
	Function		Pi	ns	
Ø	Function	1	2	3	4
	Low-level signal	Х		GND	
	Empty signal		Х	GND	
lay o	utputs*				
	Freeding		Pi	ns	
()	Function	1/brown	2/white	3/blue	4/black
U					
	Relay 1	Х			Х

* Applies to DDC-AR control variant

5. Startup

5.1 Setting the menu language

or description of control elements, see section 6.	
 Turn click wheel to highlight the cog symbol. 	Operation
2. Press the click wheel to open the "Setup" menu.	Operation
 Turn the click wheel to highlight the "Language" menu. 	Contraction mode SlowMode Off > Key lock Off >
 Press the click wheel to open the "Language" menu. 	Language English > Operation mode Manual > SlowMode Off > Calibration > Key lock Off >
 Turn the click wheel to highlight the desired language. 	English Deutsch Francais Espanol Italiano
 Press the click wheel to select the highlighted language. 	English English Francais Espanol Italiano
 Press the click wheel again to confirm the "Confirm settings?" prompt and apply the setting. 	Confirm settings?

5.2 Deaerating the pump



Warning

The deaeration hose must be connected correctly and inserted into a suitable tank!

- 1. Open deaeration valve by approximately half a turn.
- Press and hold down the [100 %] key (deaeration key) until liquid flows continuously without any bubbles from the deaeration hose.
- 3. Close deaeration valve.

Press the [100 %] key and simultaneously turn the click wheel clockwise to increase the duration of the process to up to 300

- Note
- seconds. After setting the seconds, do not press the key any longer.

5.3 Calibrating the pump

The pump is calibrated in the factory for media with a viscosity similar to water at maximum pump backpressure (see section 3.1 Technical data).

If the pump is operated with a backpressure that deviates or if dosing a medium whose viscosity deviates, the pump must be calibrated.

Requirements

- The hydraulics and electrics of the pump are connected (see section 4. Assembly and installation).
- The pump is integrated into the dosing process under operating conditions.
- The dosing head and suction hose are filled with dosing medium.
- The pump has been deaerated.

Calibration process - example for DDC 6-10

- 1. Fill a measuring beaker with dosing medium. Recommended filling volumes V1:
 - DDC 6-10: 0.3 I
 - DDC 9-7: 0.5 I
 - DDC 15-4: 1.0 I

- 2. Read off and note down the fill volume V1 (e.g. 300 ml).
- 3. Place the suction hose in the measuring beaker.

- 4. Start the calibration process in the "Setup > Calibration" menu.
- 5. The pump executes 200 dosing strokes and displays the factory calibration value (e.g. 125 ml).
- 6. Remove the suction hose from the measuring beaker and check the remaining volume V₂ (e.g. 170 ml).
- 7. From V₁ and V₂, calculate the actual dosed volume $V_d = V_1 - V_2$ (e.g. 300 ml - 170 ml = 130 ml).
- = V₁ V₂ = 130 ml

Calibration

Calibrat. volume:

Calibrat. volume:

Calibration

200

V₂ = 170 ml

Strokes:

Strokes:

Î

1

START

STOP

125 ml

TM04 1154 1110

START

STOP

0.0000 ml

 $V_1 = 300 \text{ ml}$

- 8. Set and apply V_d in the calibration menu.
- · The pump is calibrated.



18

6. Operation

6.1 Control elements

The pump control panel includes a display and the following control elements.



Fig. 12 Control panel

Keys

Key	Function
[Start/stop] key	Starting and stopping the pump.
[100 %] key	The pump doses at maximum flow regardless of the operation mode.

Click wheel

The click wheel is used to navigate through the menus, select settings and confirm them.

Turning the click wheel clockwise moves the cursor clockwise in increments in the display. Moving your finger counter-clockwise moves the cursor counter-clockwise.

6.2 Display and symbols

6.2.1 Navigation

In the "Info", "Alarm" and "Setup" main menus, the options and submenus are displayed in the rows below. Use the "Back" symbol to return to the higher menu level. The scroll bar at the right edge of the display indicates that there are further menu items which are not shown.

The active symbol (current cursor position) flashes. Press the click wheel to confirm your selection and open the next menu level. The active main menu is displayed as text, the other main menus are displayed as symbols. The position of the cursor is highlighted in black in the sub-menus.

When you position the cursor on a value and press the click wheel, a value is selected. Turning the the click wheel clockwise increases the value, turning the click wheel counter-clockwise reduces the value. When you now press the click wheel, the cursor will be released again.

6.2.2 Operating states

The operating state of the pump is indicated by a symbol and display colour.

Display	Fault	Operating state		
White	-	Stop	Standby	
Green	-			Running
Yellow	Warning	Stop	Standby	Running
Red	Alarm	Stop	Standby	

6.2.3 Sleep mode (energy-saving mode)

If in the "Operation" main menu the pump is not operated for 30 seconds, the header disappears. After two minutes, the display brightness is reduced.

If in any other menu the pump is not operated for two minutes, the display switches back to the "Operation" main menu and the display brightness is reduced. This state will be cancelled when the pump is operated or a fault occurs.

6.2.4 Overview of display symbols

English (GB)

The following display symbols may appear in the menus.



Fig. 13 Overview of display symbols

6.3 Main menus

The main menus are displayed as symbols at the top of the display. The currently active main menu is displayed as text.

6.3.1 Operation

Status information such as the dosing flow. selected operation mode and operating state is displayed in the "Operation" main menu.



6.3.2 Info

i You can find various counters, product data and the service system status in the "Info" main menu. The information can be accessed during operation.

The service system can also be reset from here.



Counters

The "Info > Counters" menu contains the following counters:

Counters	Resettable
Volume	Yes
Total dosed volume [I] or US gallons	res
Operating hours	
Accumulated operating hours (pump switched on) [h]	No
Motor runtime	No
Accumulated motor runtime [h]	INO
Strokes	
Accumulated number of dosing strokes	No
Power on/off	
Accumulated frequency of switching mains voltage on	No

6.3.3 Alarm

You can view errors in the "Alarm" main menu

Alarm Empty 2 ▼ Low level Delete alarm messages

Up to 10 warnings and alarms, together with their cause, are listed in chronological order. If the list is full, the oldest entry will be overwritten, see Section 8. Faults.

6.3.4 Setup

TM04 1126 1110

The "Setup" main menu contains menus for pump configuration. These menus are described in the following sections.

Setup	ב	Section
Language	English >	5.1
Operation mode	Pulse >	6.4
Pulse memory*		6.4.2
SlowMode	Off >	6.5
Calibration	>	5.3
Key lock	Off > _	6.6
Display	>	6.7
Inputs/Outputs	>	6.8
Basic settings	>	6.9

* Menu "Pulse memory" is only displayed in operation mode "Pulse".

A

TM04 1109 1010

TM04 8166 3510

6.4 Operation modes

Three different operation modes can be set in the "Setup > Operation mode" menu.

- Manual, see section 6.4.1
- Pulse, see section 6.4.2
- Analog 0-20mA, see section 6.4.3 Analog 4-20mA, see section 6.4.3

6.4.1 Manual

 $\sqrt{h_{\eta}}$ In this operation mode, the pump constantly doses the dosing flow set with the click wheel. The dosing flow is set in I/h or mI/h in the "Operation" menu. The pump automatically switches between the units. Alternatively, the display can be reset to US units (qph). See section 6.7 Display Setup.



Fig. 14 Manual mode

The setting range depends on the pump type:

Turne	Setting range*		
Туре	[l/h]	[gph]	
DDC 6-10	0.0060 - 6.0	0.0015 - 1.5	
DDC 9-7	0.0090 - 9.0	0.0024 - 2.4	
DDC 15-4	0.0150 - 15.0	0.0040 - 4.0	

When the "SlowMode" function is active, the maximum dosing flow is reduced, see section 3.1 Technical data.

6.4.2 Pulse

пп In this operation mode, the pump doses the set dosing volume for each incoming (potential-free) pulse, e.g. from a water meter. The pump automatically calculates the optimum stroke frequency for dosing the set volume per pulse. The calculation is based on:

- the frequency of external pulses
- the set dosing volume/pulse.



FM04 1126 1110

Fig. 15 Pulse mode

The dosing volume per pulse is set in ml/pulse in the "Operation" menu using the click wheel. The setting range for the dosing volume depends on the pump type:

Туре	Setting range [ml/pulse]
DDC 6-10	0.0016 - 16.2
DDC 9-7	0.0017 - 16.8
DDC 15-4	0.0032 - 31.6

The frequency of incoming pulses is multiplied by the set dosing volume. If the pump receives more pulses than it can process at the maximum dosing flow, it runs at the maximum stroke frequency in continuous operation. Excess pulses will be ignored if the memory function is not enabled.

Memory function

When the "Setup > Pulse memory" function is enabled, up to 65,000 unprocessed pulses can be saved for subsequent processing.

Warning

Subsequent processing of saved pulses can cause local increase in concentration!

ĺ٧.

The contents of the memory will be deleted by:

- Switching off the power supply
- Changing the operation mode
- Interruption (e.g. alarm, External stop).

6.4.3 Analog 0/4-20 mA

Applies to DDC-AR control variant

In this operation mode, the pump doses according to the external analog signal. The dosing volume is proportional to the signal input value in mA.

Operation mode		
4-20 mA	≤ 4.1	0
4-20 MA	≥ 19.8	100
0-20 mA	≤ 0.1	0
0-20 MA	≥ 19.8	100

English (GB)

A

6.6 Kev lock The key lock is set in the "Setup > Key lock" menu by entering a four-digit code. It protects the pump by preventing changes to settings. Two levels of key lock can be selected:

Level	Description
Settings	All settings can only be changed by entering the lock code. The [Start/stop] key and the [100 %] key are not locked.
Settings + keys	The [Start/stop] key and the [100 %] key and all settings are locked.

It is still possible to navigate in the "Alarm" and "Info" main menu and reset alarms.

6.6.1 Temporary deactivation

If the "Key lock" function is activated but settings need to be modified, the keys can be unlocked temporarily by entering the deactivation code. If the code is not entered within 10 seconds, the display automatically switches to the "Operation" main menu. The key lock remains active.

6.6.2 Deactivation

The key lock can be deactivated in the "Setup > Key lock" menu via the "Off" menu point. The key lock is deactivated after the general code "2583" or a pre-defined custom code has been entered.

6.7 Display Setup

Use the following settings in the "Setup > Display" menu to adjust the display properties:

- Units (metric/US)
- Display contrast
- Additional display.

6.7.1 Units

KO)

FM04 1153 1110

Metric units (litres/millilitres/bar) or US units (US gallons/PSI) can be selected. According to the operation mode and menu, the following units of measurement are displayed:

Operation mode/function	Metric units	US units
Manual control	ml/h or l/h	gph
Pulse control	^{ml/} ⊓	ml/⊓
0/4-20 mA Analog control	ml/h or l/h	gph
Calibration	ml	ml
Volume counter	1	gal

If the input value in operation mode 4-20 mA falls below 2 mA, an alarm is displayed and the pump stops. A cable break or signal transmitter error has occurred. The "Cable break" symbol is displayed in the "Signal/error display" area of the display.







Fig. 17 Analog operation mode

6.5 SlowMode

When the "SlowMode" function is enabled, the pump slows down the suction stroke. The function is enabled in the "Setup > SlowMode" menu and is used to prevent cavitation in the following cases:

- for dosing media with a higher viscosity
- for degassing dosing media
- for long suction lines
- for large suction lift.

In the "Setup > SlowMode" menu, the speed of the suction stroke can be reduced to 50 % or 25 %.



Enabling the "SlowMode" function reduces the maximum dosing flow of the pump to the set percentage value!



Fig. 18 SlowMode menu

6.7.2 Additional display

The additional display provides additional information about the current pump status. The value is shown in the display with the corresponding symbol.

In "Pulse" mode the "Target flow" information can be displayed with Q = 1.28 l/h (see fig. 19).



Fig. 19 Display with additional display

The additional display can be set as follows:

Description		
Q Target flow (Pulse)		
Input current (analog) ¹⁾		
V Dosed vol. since last reset (see <i>Counters</i> on page 21)		

1) only DDC-AR control variant

6.8 Inputs/Outputs

In the "Setup > Inputs/Outputs" menu, you can configure the two outputs "Relay 1 + Relay 2" and the signal inputs "External stop", "Empty signal" and "Low-level signal".





6.8.1 Relay outputs

Applies to DDC-AR control variant The pump can switch two external signals using installed relays. The relays are switched by potential-free pulses. The connection diagram of the relays is shown in section 4.3 Electrical connection.

Both relays can be allocated with the following signals:

Relay 1 signal	Relay 2 signal	Description
Alarm*	Alarm	Display red, pump stopped (e.g. empty signal, etc.)
Warning*	Warning	Display yellow, pump is running (e.g. low-level signal, etc.)
Stroke signal	Stroke signal	Each full stroke
Pump dosing	Pump dosing*	Pump running and dosing
Pulse input**	Pulse input**	Each incoming pulse from pulse input

Contact type

NO*	NO*	Normally open contact
NC	NC	Normally closed contact

* Factory setting

** The correct transmission of incoming pulses can only be guaranteed up to a pulse frequency of 5 Hz.

6.8.2 External stop

Caution

►II

The pump can be stopped via an external contact, e.g. from a control room. When activating the external stop signal, the pump switches from the operating state "Running" into the operating state "Standby". The corresponding symbol appears in the "Signal/error display" area of the display.

Frequent disengagement from the mains voltage, e.g. via a relay, can result in damage to the pump electronics and in the breakdown of the pump. The dosing accuracy is also reduced as a result of internal start procedures.

Do not control the pump via the mains voltage for dosing purposes! Only use the "External stop" function to start and stop the pump!

The contact type is factory-set to closing contact (NO). In the "Setup > Inputs/Outputs > External stop" menu, the setting can be changed to opening contact (NC).

6.8.3 Empty and Low level signals

ΥX

In order to monitor the fill level in the tank, a dual-level control unit can be connected to the pump. The pump responds to the signals as follows:

Fill level sensor	Pump status		
Low level	 Display is yellow I flashes Pump continues running 		
Empty	 Display is red ▼ flashes Pump stops 		

Caution When the tank is filled up again, the pump restarts automatically!

Both signal inputs are allocated to the closing contact (NO) in the factory. They can be re-allocated in the "Setup > Inputs/Outputs" menu to opening contact (NC).

6.9 Basic settings

All settings can be reset to the settings default upon delivery in the "Setup > Basic settings" menu.

Selecting "Save customer settings" saves the current configuration to the memory. This can then be activated using "Load customer settings".

The memory always contains the previously saved configuration. Older memory data is overwritten.

7. Service



In order to ensure a long service life and dosing accuracy, wearing parts such as diaphragms and valves must be regularly checked for signs of wear. Where necessary, replace worn parts with original spare parts made from suitable materials.

Should you have any questions, please contact your service partner.



Warning Maintenance work must only be carried out by qualified staff.

7.1 Regular maintenance

Interval Task				
	Check, if liquid leaks from the drain opening (fig. 23, pos. 11) and if the drain opening is blocked or soiled. If so, follow the instructions given in section 7.6 <i>Diaphragm breakage</i> .			
Daily	Check, if liquid leaks from the dosing head or valves. If necessary, tighten dosing head screws with a torque wrench at 4 Nm. If necessary, tighten valves and cap nuts, or perform service (see 7.4 Perform service).			
	Check, if a service requirement is present at the pump display. If so, follow the instructions given in section 7.3 Service system.			
Weekly	Clean all pump surfaces with a dry and clean cloth.			
Every 3 months	Check dosing head screws. If necessary, tighten dosing head screws with a torque wrench at 4 Nm. Replace damaged screws immediately.			

7.2 Cleaning

If necessary, clean all pump surfaces with a dry and clean cloth.

7.3 Service system

According to the motor runtime service requirements will appear. Service requirements appear regardless of the current operating state of the pump and do not affect the dosing process. If no service requirement has occurred, service has to be performed at least every two years.

Service requirement	Motor runtime [h]*		
Service soon!	7500		
Service now!	8000		

Since the last service system reset



Fig. 21 Service soon!



Fig. 22 Service now!

Caution For media which result in increased wear, the service interval must be shortened.

The service requirement signals when the replacement of wearing parts is due and displays the number of the service kit. Press the click wheel to temporarily hide the service prompt.

When the "Service now!" message appears (displayed daily), the pump must be serviced immediately. The **S** symbol appears in the "Operation" menu.

The number of the service kit required is also displayed in the "Info" menu.

7.4 Perform service

Only spare parts and accessories from Grundfos should be used for maintenance. The usage of non-original spare parts and accessories renders any liability for resulting damages null and void.

Further information about carrying out maintenance can be found in the service kit catalog on our homepage www.grundfos.com.

Warning

Risk of chemical burns!

When dosing dangerous media, observe the corresponding precautions in the safety data sheets!



Wear protective clothing (gloves and goggles) when working on the dosing head, connections or lines!

Do not allow any chemicals to leak from the pump. Collect and dispose of all chemicals correctly!



Before any work to the pump, the pump must be in the "Stop" operating state or be disconnected from the power supply. The system must be pressureless!

7.4.1 Dosing head overview



Fig. 23 Dosing head, exploded view

1	Safety diaphragm
2	Flange
3	O-ring
4	Diaphragm
5	Valve on discharge side
6	Valve on suction side
7	Dosing head
8	Screws with discs
9	Cover
10	Deaeration valve
11	Drain opening

7.4.2 Dismantling the diaphragm and valves

Warning

Danger of explosion, if dosing liquid has entered the pump housing!



If the diaphragm is possibly damaged, don't connect the pump to the power supply! Proceed as described in section 7.6 Diaphragm breakage!

This section refers to fig. 23.

- 1. Make system pressureless.
- 2. Empty dosing head before maintenance and flush it if necessary.
- Set pump to "Stop" operating state using the [Start/stop] key.
- Press the [Start/stop] and [100 %] keys at the same time to put the diaphragm into "out" position.
 - Symbol (- must be displayed (see fig. 13).
- 5. Take suitable steps to ensure that the returning liquid is safely collected.
- 6. Dismantle suction, pressure and deaeration hose.
- 7. Dismantle valves on suction and discharge side (5, 6).
- 8. Remove the cover (9).
- 9. Loosen screws (8) on the dosing head (7) and remove with discs.
- 10. Remove the dosing head (7).
- 11. Unscrew diaphragm (4) counter-clockwise and remove with flange (2).
- 12. Make sure the drain opening (11) is not blocked or soiled. Clean if necessary.
- 13. Check the safety diaphragm (1) for wear and damage. Replace if necessary.

If nothing indicates that dosing liquid has entered the pump housing, go on as described in section 7.4.3 Reassembling the diaphragm and valves. Otherwise proceed as described in section 7.6.2 Dosing liquid in the pump housing.

7.4.3 Reassembling the diaphragm and valves

The pump must only be reassembled, if nothing indicates that dosing liquid has entered the pump housing. Otherwise proceed as described in section 7.6.2 *Dosing liquid in the pump housing*.

This section refers to fig. 23.

- 1. Attach flange (2) correctly and screw on new diaphragm (4) clockwise.
 - Make sure that the O-ring (3) is seated correctly!
- Press the [Start/stop] and [100 %] keys at the same time to put the diaphragm into "in" position.
 Symbol)- must be displayed (see fig. 13).
- 3. Attach the dosing head (7).
- 4. Install screws with discs (8) and cross-tighten with a torque wrench.
 - Torque: 4 Nm.
- 5. Attach the cover (9).
- 6. Install new valves (5, 6).
 - Do not interchange valves and pay attention to direction of arrow.
- 7. Connect suction, pressure and deaeration hose (see section 4.2 Hydraulic connection).
- 8. Press the [Start/stop] key to leave the service mode.

Tighten the dosing head screws



with a torque wrench once before commissioning and again after 2-5 operating hours at 4 Nm.

- Deaerate dosing pump (see section 5.2 Deaerating the pump).
- 10. Please observe the notes on commissioning in section *5. Startup*!

7.5 Resetting the service system

After performing the service, the service system must be reset using the "Info > Reset service system" function.

7.6 Diaphragm breakage

If the diaphragm leaks or is broken, dosing liquid escapes from the drain opening (fig. 23, pos. 11) on the dosing head.

In case of diaphragm breakage, the safety diaphragm (fig. 23, pos. 1) protects the pump housing against ingress of dosing liquid.

When dosing crystallising liquids the drain opening can be blocked by crystallisation. If the pump is not taken out of operation immediately, a pressure can build up between the diaphragm (fig. 23, pos. 4) and the safety diaphragm in the flange (fig. 23, pos. 2). The pressure can press dosing liquid through the safety diaphragm into the pump housing.

Most dosing liquids don't cause any danger when entering the pump housing. However a view liquids can cause a chemical reaction with inner parts of the pump. In the worst case, this reaction can produce explosive gases in the pump housing.

Warning

Danger of explosion, if dosing liquid has entered the pump housing!

Operation with damaged diaphragm can lead to dosing liquid entering the pump housing.



In case of diaphragm breakage, immediately separate the pump from the power supply!

Make sure the pump cannot be put back into operation by accident!

Dismantle the dosing head without connecting the pump to the power supply and make sure no dosing liquid has entered the pump housing. Proceed as described in section 7.6.1 Dismantling in case of diaphragm breakage.

To avoid any danger resulting from diaphragm breakage, observe the following:

- Perform regular maintenance. See section 7.1 Regular maintenance.
- Never operate the pump with blocked or soiled drain opening.
 - If the drain opening is blocked or soiled, proceed as described in section
 7.6.1 Dismantling in case of diaphragm breakage.
- Never attach a hose to the drain opening. If a hose is attached to the drain opening, it is impossible to recognise escaping dosing liquid.
- Take suitable precautions to prevent harm to health and damage to property from escaping dosing liquid.
- Never operate the pump with damaged or loose dosing head screws.

7.6.1 Dismantling in case of diaphragm breakage

Warning



Danger of explosion, if dosing liquid has entered the pump housing!

Do not connect the pump to the power supply!

This section refers to fig. 23.

- 1. Make system pressureless.
- 2. Empty dosing head before maintenance and flush it if necessary.
- 3. Take suitable steps to ensure that the returning liquid is safely collected.
- 4. Dismantle suction, pressure and deaeration hose.
- 5. Remove the cover (9).
- 6. Loosen screws (8) on the dosing head (7) and remove with discs.
- 7. Remove the dosing head (7).
- 8. Unscrew diaphragm (4) counter-clockwise and remove with flange (2).
- 9. Make sure the drain opening (11) is not blocked or soiled. Clean if necessary.
- 10. Check the safety diaphragm (1) for wear and damage. Replace if necessary.

If nothing indicates that dosing liquid has entered the pump housing, go on as described in section 7.4.3 Reassembling the diaphragm and valves. Otherwise proceed as described in section 7.6.2 Dosing liquid in the pump housing.

7.6.2 Dosing liquid in the pump housing

Warning

Danger of explosion!



Immediately separate the pump from the power supply!

Make sure the pump cannot be put back into operation by accident!

If dosing liquid has entered the pump housing:

- Send the pump to Grundfos for repair, following the instructions given in section 7.7 *Repairs*.
- If a repair isn't economically reasonable, dispose of the pump observing the information in section 9. *Disposal*.

7.7 Repairs

Warning

The pump housing must only be opened by personnel authorised by Grundfos!



Repairs must only be carried out by authorised and qualified personnel!

Switch off the pump and disconnect it from the voltage supply before carrying out maintenance work and repairs!

After consulting Grundfos, please send the pump, together with the safety declaration completed by a specialist, to Grundfos. The safety declaration can be found at the end of these instructions. It must be copied, completed and attached to the pump.

The pump must be cleaned prior to dispatch!

Caution

If dosing liquid has possibly entered the pump housing, state that explicitly in the safety declaration! Observe section 7.6 Diaphragm breakage.

If the above requirements are not met, Grundfos may refuse to accept delivery of the pump. The shipping costs will be charged to the sender.

8. Faults

In the event of faults in the dosing pump, a warning or an alarm is triggered.

The corresponding fault symbol flashes in

the "Operation" menu, see section 8.1 List of faults. The cursor jumps to the "Alarm" main menu symbol. Press the click wheel to open the "Alarm" menu and, where necessary, faults to be acknowledged will be acknowledged.

A yellow display indicates a warning and the pump continues running.

A red display indicates an alarm and the pump is stopped.

The last 10 faults are stored in the "Alarm" main menu. When a new fault occurs, the oldest fault is deleted.

The two most recent faults are shown in the display, you can scroll through all the other faults. The cause of the fault is displayed.



The list of faults can be deleted at the end of the list. If there is a service requirement, this appears when the "Alarm" menu is opened. Press the click wheel to temporarily close the service prompt (see section 7.3 Service system).

8.1 List of faults

8.1.1 Faults with error message

Display in the "Alarm" menu		Possible cause	Possible remedy		
▼	Empty (Alarm)	Dosing medium tank empty	Fill tank.Check contact setting (NO/NC).		
▼	Low level (Warning)	Dosing medium tank almost empty	-		
0	Motor blocked (Alarm)	 Backpressure greater than nominal pressure Damage to gears 	 Reduce backpressure. Arrange for repair to drive if necessary.		
	Cable break (Alarm)	 Defect in analog line 4-20 mA (input current < 2 mA) 	 Check line/plug connections and replace, if necessary. Check signal transmitter. 		
s	Service now (Warning)	Time interval for service expired	 Perform service (see section 7.4 Perform service). 		

8.1.2 General faults

Fault	Possible cause	Possible remedy		
	Inlet pressure greater than	Install additional spring-loaded valve (approx. 3 bar) on the discharge side.		
Dosing flow too high	backpressure	Increase pressure differential.		
	Incorrect calibration	Calibrate the pump (see section 5.3 Calibrating the pump).		
	Air in dosing head	Deaerate the pump.		
	Faulty diaphragm	Change the diaphragm (see section 7.4 Perform service).		
	Leakage/fracture in lines	Check and repair lines.		
	Valves leaking or blocked	Check and clean valves.		
	Valves installed incorrectly	Check that the arrow on the valve housing is pointing in the direction of flow. Check whether a O-rings are installed correctly.		
No dosing flow or	Blocked suction line	Clean suction line/install filter.		
dosing flow too low		Reduce suction lift.		
	Suction lift too high	Install priming aid.		
		Enable "SlowMode" (see section 6.5 <i>SlowMode</i>).		
		Enable "SlowMode" (see section 6.5 SlowMode).		
	Viscosity too high	Use hose with larger diameter.		
		Install spring-loaded valve on the discharge side		
	Faulty calibration	Calibrate the pump (see section 5.3 Calibrating the pump).		
	Deaeration valve open	Close the deaeration valve.		
Irregular dosing	Valves leaking or blocked	Tighten up valves, replace valves if necessary (see section 7.4 Perform service).		
	Backpressure fluctuations	Keep backpressure constant.		
Liquid escaping from the drain opening on the flange	Faulty diaphragm	Immediately separate the pump from the power supply! Observe section 7. <i>Service</i> and especially section 7.6 <i>Diaphragm breakage</i> .		

Fault	Possible cause	Possible remedy		
Liquid escaping	Dosing head screws not tightened	Tighten up screws (see section 4.2 Hydraulic connection).		
	Valves not tightened	Tighten up valves/union nuts (see section 4.2 Hydraulic connection).		
Pump not sucking in	Suction lift too high	Reduce suction lift, if necessary provide positive inlet pressure.		
	Backpressure too high	Open the deaeration valve.		
	Soiled valves	Flush system, replace valves if necessary (see section 7.4 Perform service).		

9. Disposal



This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way:

- 1. Use the public or private waste collection service.
- If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.



The crossed-out wheelie bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local

waste disposal authorities. The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.

See also end-of-life information at www.grundfos.com/product-recycling.

Appendix

中国 RoHS

产品中有害物质的名称及含量

	有害物质					
部件名称	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴联苯醚
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr6+)	(PBB)	(PBDE)
泵壳	Х	0	0	0	0	0
印刷电路板	Х	0	0	0	0	0
紧固件	Х	0	0	0	0	0
管件	Х	0	0	0	0	0
定子	Х	0	0	0	0	0
转子	Х	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 该规定的限量要求。

1

该产品环保使用期限为10年,标识如左图所示。 此环保期限只适用于产品在安装与使用说明书中所规定的条件下工作

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A. Ruta Panamericana km. 37.500 Centro Industrial Garin 1619 - Garin Pcia. de B.A. Phone: +54-3327 414 444 Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd. P.O. Box 2040 Regency Park South Australia 5942 Phone: +61-8-8461-4611 Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H. Grundfosstraße 2 A-5082 Grödig/Salzburg Tel.: +43-6246-883-0 Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A. Boomsesteenweg 81-83 B-2630 Aartselaar Tél.: +32-3-870 7300 Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в Минске 220125, Минск ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ «Порт» Тел.: +375 17 397 397 3 +375 17 397 397 4 Факс: +375 17 397 397 1 Е-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo Zmaja od Bosne 7-7A, BH-71000 Sarajevo Phone: +387 33 592 480 Telefax: +387 33 590 465 www.ba.grundfos.com e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630 CEP 09850 - 300 São Bernardo do Campo - SP Phone: +55-11 4393 5533 Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD Slatina District Iztochna Tangenta street no. 100 BG - 1592 Sofia Tel. +359 2 49 22 200 Fax. +359 2 49 22 201 email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc. 2941 Brighton Road Oakville, Ontario L6H 6C9 Phone: +1-905 829 9533 Telefax: +1-905 829 9512

China

Grundfos Alldos Dosing & Disinfection

ALLDOS (Shanghai) Water Technology Co. Ltd. West Unit, 1 Floor, No. 2 Building (T 4-2) 278 Jinhu Road, Jin Qiao Export Processing Zone Pudong New Area Shanghai, 201206 Phone: +86 21 5055 1012 Telefax: +86 21 5032 0596 E-mail: grundfosalldos-CN@grundfos.com

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd. 10F The Hub, No. 33 Suhong Road Minhang District Shanghai 201106 PRC Phone: +86-21 6122 5222 Telefax: +86-21 6122 5333

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S. Km 1.5 via Siberia-Cota Conj. Potrero Chico, Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A. Cota, Cundinamarca Phone: +57(1)-2913444 Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o. Buzinski prilaz 38, Buzin HR-10010 Zagreb Phone: +385 1 6595 400 Telefax: +385 1 6595 499 www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and

Slovakia s.r.o. Čapkovského 21 779 00 Olomouc Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S Martin Bachs Vej 3 DK-8850 Bjerringbro Tlf.: +45-87 50 50 50 Telefax: +45-87 50 51 51 E-mail: info_GDK@grundfos.com Www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ Peterburi tee 92G 11415 Tallinn Tel: + 372 606 1690 Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB Trukkikuja 1 FI-01360 Vantaa Phone: +358-(0)207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A. Parc d'Activités de Chesnes 57, rue de Malacombe F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon) Tél.: +33-4 74 82 15 15 Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS Water Treatment GmbH Reetzstraße 85 D-76327 Pfinztal (Söllingen) Tel.: +49 7240 61-0 Telefax: +49 7240 61-177 E-mail: gwt@grundfos.com

Germany

GRUNDFÓS GMBH Schlüterstr. 33 40699 Erkrath Tel: +49-(0) 211 929 69-0 Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799 E-mail: infoservice@grundfos.de Service in Deutschland: E-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E. 20th km. Athinon-Markopoulou Av. P.O. Box 71 GR-19002 Peania Phone: +0030-210-66 83 400 Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd. Unit 1, Ground floor Siu Wai Industrial Centre 29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan Kowloon Phone: +852-27861706 / 27861741 Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft. Tópark u. 8 H-2045 Törökbálint, Phone: +36-23 511 110 Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited 118 Old Mahabalipuram Road Thoraipakkam Chennai 600 097 Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA Graha Intirub Lt. 2 & 3 Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar, Jakarta Timur ID-Jakarta 13650 Phone: +62 21-469-51900 Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd. Unit A, Merrywell Business Park Ballymount Road Lower Dublin 12 Phone: +353-1-4089 800 Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l. Via Gran Sasso 4 I-20060 Truccazzano (Milano) Tel.: +39-02-95838112 Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K. 1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku Hamamatsu 431-2103 Japan Phone: +81 53 428 4760 Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd. 6th Floor, Aju Building 679-5 Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916 Seoul, Korea Phone: +82-2-5317 600 Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia Deglava biznesa centrs Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga, Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641 Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB Smolensko g. 6 LT-03201 Vilnius Tel: + 370 52 395 430 Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd. 7 Jalan Peguam U1/25 Glenmarie Industrial Park 40150 Shah Alam Selangor Phone: +60-3-5569 2922 Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V. Boulevard TLC No. 15 Parque Industrial Stiva Aeropuerto Apodaca, N.L. 66600 Phone: +52-81-8144 4000 Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands Veluwezoom 35 1326 AE Almere Postbus 22015 1302 CA ALMERE Tel.: +31-88-478 6336 Telefax: +31-88-478 6332 E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd. 17 Beatrice Tinsley Crescent North Harbour Industrial Estate Albany, Auckland Phone: +64-9-415 3240 Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S Strømsveien 344 Postboks 235, Leirdal N-1011 Oslo Tlf.: +47-22 90 47 00 Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o. ul. Klonowa 23 Baranowo k. Poznania PL-62-081 Przeźmierowo Tel: (+48-61) 650 13 00 Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A. Rua Calvet de Magalhães, 241 Apartado 1079 P-2770-153 Paço de Arcos Tel.: +351-21-440 76 00 Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL Bd. Biruintei, nr 103 Pantelimon county Ilfov Phone: +40 21 200 4100 Telefax: +40 21 200 4101 E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия ул. Школьная, 39-41 Москаа, RU-109544, Russia Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00 Факс (+7) 495 564 8811 Е-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o. Omladinskih brigada 90b 11070 Novi Beograd Phone: +381 11 2258 740 Telefax: +381 11 2281 769 www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd. 25 Jalan Tukang Singapore 619264 Phone: +65-6681 9688 Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o. Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA Phona: +421 2 5020 1426 sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o. Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana Phone: +386 (0) 1 568 06 10 Telefax: +386 (0)1 568 0619 E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd. 16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate 1609 Germiston, Johannesburg Tel.: (+27) 10 248 6000 F-mail: Igradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A. Camino de la Fuentecilla, s/n E-28110 Algete (Madrid) Tel.: +34-91-848 8800 Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB Box 333 (Lunnagårdsgatan 6) 431 24 Mölndal Tel.: +46 31 332 23 000 Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG Bruggacherstrasse 10 CH-8117 Fällanden/ZH Tel.: +41-44-806 8111 Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd. 7 Floor, 219 Min-Chuan Road Taichung, Taiwan, R.O.C. Phone: +886-4-2305 0868 Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd. 92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road, Dokmai, Pravej, Bangkok 10250 Phone: +66-2-725 8999 Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti. Gebze Organize Sanayi Bölgesi Ihsan dede Caddesi, 2. yol 200. Sokak No. 204 41490 Gebze/ Kocaeli Phone: +90 - 262-679 7979 Telefax: +90 - 262-679 7905

E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа Столичне шосе, 103 м. Київ, 03131, Україна Телефон: (+38 044) 237 04 00 Факс.: (+38 044) 237 04 01 E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution P.O. Box 16768 Jebel Ali Free Zone Dubai Phone: +971-4- 8815 166 Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd. Grovebury Road Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL Phone: +44-1525-850000 Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation 9300 Loiret Blvd. Lenexa, Kansas 66219 Phone: +1-913-227-3400 Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan 38a, Oybek street, Tashkent Tenedpon: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291 \$\Phiac: (+998) 71 150 3292

Addresses revised 31.03.2020

95726994 0520

ECM: 1285312



www.grundfos.com